GARDENA®

D Gebrauchsinformation
Teichklar — Art. 7505

Eigenschaften
Teichklar erhöht die Selbstreinigungskraft eines Biotops und stabilisiert durch seine hochwertige Wirkstoffkombination dessen Selbstreinigungskraft.

Enthält für die Teichbewohner alle lebensnotwendigen Mineralien und Spurenelemente und macht fischgiftige Stoffe wie Ammoniak und Nitrit unschädlich.

Besitzt eine desinfizierende Wirkung und dient den Fischen als vorbeugender Schutz vor Infektionen mit Krankheitserregern.

Einsatzgebiet
Befreit das Teichwasser von Eintrübungen und unangenehmen Gerüchen. Auch zur Vorbeugung parasitärer Erkrankungen bei Fischen, und Stärkung der Widerstandskraft von Fischen.

Vorsichtsmaßnahmen
Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

Dosierung
100 g auf 1.000 l Teichwasser. In schwerwiegenden Fällen ist eine Nachdosierung nach 3 - 4 Tagen möglich.

Anwendung
Teichklar unverdünnt gleichmäßig über die Teichfläche verteilen. Nicht direkt auf Wasserpflanzen streuen. Filter und sonstige Anlagen können während der Einbringung in Betrieb bleiben. Der Einsatz von Teichklar ist in der angegebenen Dosierung unbedenklich für Fauna und Flora. Fische und andere Teichbewohner können während der Behandlung im Wasser bleiben.

Bei massiver Algenblüte sollte Teichklar erst nach der Anwendung von GARDENA Algen-Vernichter Art. 7502 oder GARDENA Fadenalgen-Vernichter 7503 eingesetzt werden.

Wechselwirkungen mit anderen Teichpflegemitteln
Der GARDENA Algen-Vernichter Art. 7502 oder GARDENA Fadenalgen-Vernichter Art. 7503 sollte nur entweder einen Tag vor oder nach Anwendung von Teichklar eingesetzt werden. Die übrigen GARDENA Teichpflegemitteln sind jederzeit problemlos zusammen mit Teichklar anwendbar. Hier sind keine negativen Wechselwirkungen bekannt.

Verbleibt die anhaltende Trübung oder tritt eine Braunfärbung des Wassers ein, so liegt das möglicherweise an der vorherigen Anwendung von Torf, Huminstoffen etc. In einigen Fällen kann diese Trübung und Verfärbung durch Einsatz von GARDENA Sauerstoff plus Art. 7504 behoben werden.

Reinigung
Verwendete Gefäße bzw. Gummihandschuhe mit Wasser abspülen.

Lagerung / Entsorgung
Kühl, trocken und für Kinder unzugänglich im Originalbehälter aufbewahren. Kontakt mit Fremdstoffen vermeiden. Produktreste können mit Wasser verdünnt in die Kanalisation gegeben werden. Leere Verpackung über den Hausmüll entsorgen.
Abfall-Schlüsselnummer: 02 01 99

Tipps
Mit Teichklar behandeltes Wasser kann problemlos zum Gießen im Garten verwendet werden.

Verpackungsgröße
250 g Dose (ausreichend für 2.500 l Teichwasser)
Stand der Information: Juni 2006

GB Usage information
Pond Clear — Art. 7505

Properties
Pond Clear increases and stabilises the self-cleaning ability of a biotope due to its high-quality combination of active substances.

Preserves all minerals and trace elements vital to the inhabitants of the pond and makes substances toxic to fish such as ammonia and nitrite harmless.

Has a disinfectant effect and helps to safeguard fish from infections with pathogens.

Application area
Removes cloudiness and unpleasant odours from pond water. Also guards against parasitic diseases among fish and strengthens their resistance.

Precautionary measures
Must not fall into the hands of children.

Dosage
100 g to 1,000 l pond water. In difficult cases treatment can be repeated 3 - 4 days later.

Use
Distribute Pond Clear undiluted and evenly over pond surface. Do not apply directly to water plants. Filters and other installations can remain in operation when adding.

The use of Pond Clear in the specified dosage is harmless to flora and fauna. Fish and other inhabitants of the pond can remain in the water during treatment.

In the case of massive algae blooms Pond Clear should only be used after the application of GARDENA Algae Destroyer Art. 7502 or GARDENA Thread Algae Destroyer 7503.

Interaction with other pond care products
The GARDENA Algae Destroyer Art. 7502 or GARDENA Thread Algae Destroyer Art. 7503 should only be used either one day before or after the application of Pond Clear. There are no problems with using the other GARDENA pond care products together with Pond Clear at any time. No negative interactions are known.

If cloudiness persists or the water becomes discoloured brown, this may be due to the previous application of peat, humic matter etc. In some cases cloudiness and discolouration can be eliminated by using GARDENA Oxygen plus Art. 7504.

Cleaning
Rinse used containers and rubber gloves with water.

Storage / Disposal
Store in a cool, dry place in original packaging and out of the reach of children. Avoid contact with foreign substances Product residues can be disposed of in the mains drainage system if diluted with water. Empty packaging can be discarded as domestic waste.
Waste code: 02 01 99

Tips
There are no problems in using water treated with Pond Clear for watering the garden.

Pack size
250 g tin (sufficient for 2,500 l pond water)
Status of information: June 2006

F Informations sur l'utilisation
Nettoyant de bassin — Réf. 7505

Propriétés
Le nettoyant de bassin renforce les capacités d'autonettoyage d'un biotope et stabilise par sa combinaison d'agents hautement efficace ce pouvoir.

Il contient tous les minéraux et oligo-éléments indispensables aux occupants du bassin et rend inoffensives pour les poissons des matières toxiques comme l'ammoniac et les nitrites.

Agit comme désinfectant et aider à prémunir les poissons contre des épidémies.

Domaine d'utilisation
Supprime la turbidité de l'eau du bassin de même que les odeurs désagréables. Inhibe aussi l'apparition de maladies parasitaires chez les poissons et renforce le système immunitaire de ces derniers.

Précautions
A conserver hors de portée des enfants.

Dosage
100 g pour 1 000 l d'eau de bassin. Dans une situation de déséquilibre particulièrement grave, il est possible de renouveler le traitement au bout de 3 - 4 jours.

Application
Répandre uniformément le nettoyant de bassin non dilué dans le bassin. Ne pas répandre le produit directement sur les plantes aquatiques. Les filtres et autres installations peuvent rester en service pendant cette opération. L'utilisation du nettoyant de bassin est inoffensive pour les animaux et les plantes au dosage indiqué. Les poissons et autres occupants du bassin peuvent rester dans l'eau pendant le traitement.

En cas de forte floraison d'algues, il convient de n'utiliser le nettoyant qu'après l'emploi du traitement anti-algues GARDENA 7502 ou du traitement anti-algues filamenteuses GARDENA 7503.

Interaction avec d'autres produits d'entretien du bassin
Le traitement anti-algues GARDENA 7502 ou le traitement anti-algues filamenteuses GARDENA 7503 ne devrait être utilisé qu'un jour avant ou après l'emploi du nettoyant de bassin. Les autres produits d'entretien de bassin GARDENA peuvent être combinés à tout moment avec le nettoyant de bassin. Aucune interaction négative n'est connue.

Si la turbidité ne disparaît pas ou si l'eau devient brunâtre, cela peut être dû à l'utilisation préalable de tourbe, d'humines, etc. Dans certains cas, cette turbidité et cette coloration peuvent être supprimées avec le régulateur d'oxygène GARDENA 7504.

Nettoyage
Rincer à l'eau les récipients et gants de caoutchouc utilisés.

Stockage / Elimination
A conserver dans le récipient d'origine au frais, au sec et hors de portée des enfants. Eviter tout contact avec des substances étrangères. Il est possible d'évacuer les restes de produit dans les canalisations en les diluant avec de l'eau. Eliminer les emballages vides avec les ordures ménagères.
Code de déchet : 02 01 99

Conseils
L'eau traitée avec le nettoyant de bassin peut être utilisée sans restrictions pour arroser le jardin.

Taille de l'emballage
Boîte de 250 g (quantité suffisante pour 2 500 l d'eau de bassin)
Mise à jour de l'information : juin 2006

I Informazioni per l'uso
Laghetto-chiaro — Art. 7505

Caratteristiche
Laghetto-chiaro aumenta e stabilizza la capacità di autodepurazione di un biotopo grazie alla combinazione di sostanze attive pregiate.

Contiene tutti i minerali e gli oligoelementi fondamentali per la vita degli abitanti del laghetto e neutralizza sostanze velenose quali ammoniaca e nitrito.

Esplica un'azione disinfettante e protegge i pesci contro le infezioni di agenti patogeni.

Campo di utilizzo
Previene intorbidamenti e odori spiacevoli dell'acqua. Inoltre, previene patologie parassitarie e rafforza la resistenza dei pesci.

Precauzioni
Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

Dosaggio
100 g per 1.000 litri di acqua. Nei casi più difficili, è possibile ripetere l'applicazione dopo 3 - 4 giorni.

Uso
Distribuire Laghetto-chiaro non diluito sulla superficie del laghetto uniformemente. Non distribuire il prodotto direttamente sulle piante acquatiche. I filtri e gli altri impianti possono restare in funzione durante l'applicazione. Nelle dosi indicate, Laghetto-chiaro è innocuo per fauna e flora. I pesci e gli altri abitanti del laghetto possono restare nell'acqua durante il trattamento.

In presenza di massicce infiorescenze di alghe, impiegare Laghetto-chiaro solo dopo l'applicazione di GARDENA Anti-alghe Art. 7502 o GARDENA Anti-alghe filamentose Art. 7503.

Interazioni con altri prodotti chimici
Utilizzare GARDENA Anti-aghe Art. 7502 o GARDENA Anti-alghe filamentose Art. 7503 il giorno precedente o successivo all'applicazione di Laghetto-chiaro. Tutti gli altri prodotti chimici GARDENA possono essere usati in combinazione con Laghetto-chiaro in qualsiasi momento e senza problemi, in quanto non sono note interazioni negative.

La persistenza della torbidità o della colorazione marrone dell'acqua può dipendere dall'utilizzo precedente di torba, composti umici, etc. In alcuni casi, l'impiego di GARDENA Ossigeno Più Art. 7504 può eliminare questi fenomeni.

Pulizia
Lavare con acqua i recipienti e i guanti di gomma utilizzati.

Conservazione / Smaltimento
Conservare nel contenitore originale, in luogo fresco, asciutto e inaccessibile ai bambini. Evitare il contatto con feccia. È possibile gettare nella rete fognaria i resti di prodotto diluiti in acqua. Smaltire la confezione vuota con i rifiuti domestici.
Codice rifiuto: 02 01 99

Suggerimenti
L'acqua trattata con Laghetto-chiaro può essere tranquillamente utilizzata per annaffiare le piante.

Dimensioni della confezione
Scatola da 250 g (sufficiente per 2.500 litri di acqua)
Aggiornamento: giugno 2006

E Información sobre el uso
Clarificador para estanques — Ref. 7505

Propiedades
El Clarificador para estanques eleva y estabiliza la capacidad de autodepuración del biotopo mediante la combinación de sustancias activas de gran calidad.

Contiene todos los minerales y oligoelementos fundamentales para la vida en el estanque y neutraliza las sustancias tóxicas para los peces, como el amoníaco y el nitrito.

Posee una acción desinfectante y protege a los peces contra las infecciones de agentes patógenos.

Ámbito de aplicación
Evita el enturbiamiento y los olores desagradables en el agua del estanque. También impide los parásitos patógenos en los peces y refuerza sus defensas.

Precauciones
Manténgase fuera del alcance de los niños.

Dosificación
100 g para 1,000 l de agua. En casos muy difíciles, se puede repetir la dosis pasados 3 ó 4 días.

Uso
Distribuya regularmente el Clarificador para estanques sin diluir sobre toda la superficie del estanque. No aplique directamente sobre plantas acuáticas. Los filtros y otros accesorios pueden permanecer en funcionamiento durante la aplicación. Usado en las dosis indicadas, el Clarificador para estanques es inofensivo para la fauna y la flora. Los peces y otros habitantes del estanque pueden permanecer en el agua durante el tratamiento.

En caso de presencia masiva de inflorescencias, use el Clarificador para estanques después de aplicar el Producto anti-algas GARDENA Ref. 7502 o el Producto anti-algas flotantes GARDENA 7503.

Interacción con otros productos químicos para el mantenimiento del estanque
El Producto anti-algas GARDENA Ref. 7502 o el Producto anti-algas flotantes GARDENA Ref. 7503 sólo se deben usar un día antes o un día después de la aplicación del Clarificador para estanques. Los restantes productos de mantenimiento de estanques GARDENA se pueden emplear en cualquier momento junto con el Clarificador para estanques. No se conocen interacciones negativas.

La persistencia del enturbiamiento o de la coloración marrón del agua se puede deber al uso anterior de turba, compuestos húmicos, etc. En algunos casos, el uso de GARDENA Oxígeno-plus Ref. 7504 puede solucionar este problema.

Limpieza
Enjuague con agua los recipientes y guantes de goma empleados.

Almacenamiento / eliminación
Guárdese en el envase original, en un lugar fresco, seco y fuera del alcance de los niños. Evite el contacto con impurezas. Los restos de productos se pueden diluir con agua y tirar al alcantarillado. Tire el envase vacío a la basura doméstica.
Código de residuo: 02 01 99

Sugerencias
El agua tratada con el Clarificador de estanques se puede emplear sin problemas para regar el jardín.

Tamaño del envase
Dosis de 250 g (suficiente para estanques con 2,500 l de agua)
Versión: junio de 2006

NL Gebruiksinformatie
Vijverzuivering — Art. 7505

Eigenschappen
Vijverzuivering vergroot het zelfreinigende vermogen van een biotoop en stabiliseert door de combinatie van hoogwaardige werkzame bestanddelen het zelfreinigende vermogen.

Bevat alle voor de vijverbewoners noodzakelijke mineralen en sporenelementen en maakt stoffen die voor de vissen giftig zijn, zoals ammoniak en nitriet, onschadelijk.

Heeft een desinfecterende werking en biedt de vissen preventieve bescherming tegen infecties met ziekteverwekkers.

Toepassingsgebied
Maakt het vijverwater vrij van vertroebelingen en onaangename geuren. Ook ter voorkoming van parasitaire ziektes bij vissen en voor de versterking van de weerstand van vissen.

Voorzorgsmaatregelen
Buiten bereik van kinderen houden.

Dosering
100 g op 1.000 l vijverwater. In ernstige gevallen kan de behandeling na 3 - 4 dagen worden herhaald.

Gebruik
Vijverzuivering onverdund gelijkmatig over het vijveroppervlak verspreiden. Niet direct op waterplanten strooien. Filters en andere apparaten kunnen tijdens de behandeling in bedrijf blijven. Het gebruik van Vijverzuivering is in de aangegeven dosering ongevaarlijk voor de flora en fauna. Vissen en andere vijverbewoners kunnen tijdens de behandeling in het water blijven.

Bij massale algengroei mag de Vijverzuivering pas na gebruik van GARDENA algenbestrijder art. 7502 of GARDENA draadalgenbestrijder 7503 worden ingezet.

Wisselwerking met andere vijveronderhoudsmiddelen
De GARDENA algenbestrijder art. 7502 of GARDENA draadalgenbestrijder art. 7503 mag uitsluitend een dag voor of een dag na gebruik van de Vijverzuivering worden ingezet. De overige GARDENA vijveronderhoudsmiddelen kunnen altijd zonder problemen in combinatie met de Vijverzuivering worden gebruikt. Hiervan zijn geen negatieve wisselwerkingen bekend.

Blijft het water troebel of kleurt het bruin, dan kan dit worden veroorzaakt door voorafgaand gebruik van turf, humusstoffen etc. In sommige gevallen kan deze vertroebeling en verkleuring door gebruik van GARDENA Zuurstof plus art. 7504 worden verholpen.

Schoonmaken
Gebruikte vaten en rubber handschoenen met water afspoelen.

Opslag / afvoer
Koel, droog en buiten bereik van kinderen in de originele verpakking bewaren. Contact met allergenen vermijden. Productresten kunnen verdund met water via het riool worden afgevoerd. De lege verpakking moet met het huisvuil worden meegegeven.
Afvalsleutelnummer: 02 01 99

Tips
Met Vijverzuivering behandeld water kan probleemloos voor het besproeien van de tuin worden gebruikt.

Verpakkingsgrootte
250 g potje (voldoende voor 2.500 l vijverwater)
Stand van de informatie: juni 2006